

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
800 Burrard Street, 12th Floor  
800, rue Burrard, 12e étage  
Vancouver, BC V6Z 2V8  
Bid Fax: (604) 775-7526

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada -  
Pacific Region  
800 Burrard Street, 12th Floor  
800, rue Burrard, 12e étage  
Vancouver, BC V6Z 2V8

<b>Title - Sujet</b> MFDs - Justice Canada		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 19402-120032/A		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 19402-120032		<b>Date</b> 2012-11-30
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$VAN-791-6835		
<b>File No. - N° de dossier</b> VAN-2-35184 (791)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-12-12</b>		<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Pacific Standard Time PST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Wong, Vincent		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> van791
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (604) 658-2793 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (604) 775-7526
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Department of Justice Canada		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

La modification 003 vise à modifier la demande de soumissions numéro 19402-120032/A comme suit :

### **A. QUESTIONS ET RÉPONSES**

Note : Les questions pourraient avoir été modifiées et/ou abrégées.

- Q1. Annexe A, section A3, A. Caractéristiques et exigences obligatoires minimales pour tous les appareils, n° 12 - Permettre de passer de PCL à PostScript ou vice-versa sans intervention manuelle, si PostScript est l'un des types d'émulation offerts. La méthode de commutation doit être compatible avec le mode habituel de fonctionnement en réseau. Justice Canada a-t-il besoin de Postscript?
- R1. Non, Postscript n'est pas requis.
- Q2. Annexe A, section A3, A. Caractéristiques et exigences obligatoires minimales pour tous les appareils, n° 22 -Être compatible et interexploitable avec le logiciel de gestion d'impression Pcounter. Est-ce que le logiciel de gestion d'impression Pcounter doit avoir la capacité de faire le suivi des impressions, des photocopies et des télécopies?
- R2. Oui, le logiciel de gestion d'impression Pcounter doit avoir la capacité de faire le suivi des impressions, des photocopies et des télécopies.
- Q3. Annexe C, section C7.2, Entretien correctif. Serait-il plus prudent d'avoir un service de quatre heures, vu que la panne d'un appareil touchera maintenant davantage de gens?
- R3. Non, le service de quatre heures n'est pas requis.
- Q4. Les gouvernements fédéral et provincial envisageraient-il l'adoption de normes plus élevées de qualité de l'air intérieur? Plus précisément s'agissant de la matière particulière fine, des composés organiques volatils et de l'ozone troposphérique; ce besoin tient-il compte de ces futurs normes et règlements?
- R4. Le devis environnemental et technique que comporte cette demande de soumissions concerne le marché et les besoins opérationnels de Justice Canada. Nous ne pouvons pas nous prononcer sur les éventuels normes et règlements futurs.
- Q5. Comme ce fut le cas dans une demande de soumission antérieure (19294-110161/A), et compte tenu de la taille de ce marché, est-ce que Justice Canada envisagera de modifier les critères d'évaluation de façon à inclure les critères cotés pour évaluer l'expérience et la compétence des soumissionnaires en matière de gestion de projet et de services de mise en oeuvre?
- R5. Non, les services d'un gestionnaire de projet ne seront pas requis compte tenu du fait que la mise en oeuvre de ce marché s'étendra sur une longue période, ce qui permettra à Justice Canada de planifier adéquatement la livraison, l'installation et le retrait des services avec l'entrepreneur.

*Toutes les autres modalités et conditions demeurent inchangées.*

Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec :

Vincent Wong

Solicitation No. - N° de l'invitation

19402-120032/A

Amd. No. - N° de la modif.

003

Buyer ID - Id de l'acheteur

van791

Client Ref. No. - N° de réf. du client

19402-120032

File No. - N° du dossier

VAN-2-35184

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

(604) 658-2799

Vincent.Wong@pwgsc-tpsgc.gc.ca